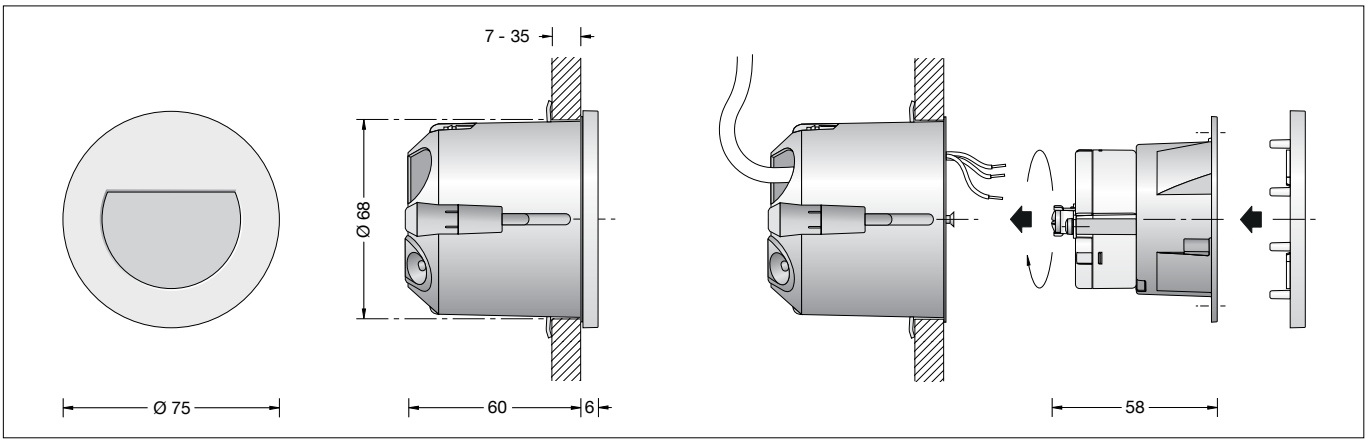
BEGA 50 156.2

Wandeinbauleuchte für die Verwendung im Innenbereich
Recessed wall luminaire for indoor use
Applique à encastrer pour utilisation à l'intérieur



Gebrauchsanweisung

Anwendung
Wandeinbauleuchte · Innenleuchte mit Sicherheitsglas und Metallgehäuse.
Leuchte mit abgeblendetem Licht für eine lenkende und leitende Beleuchtung.

Produktbeschreibung
Wandeinbauleuchte »ACCENTA«
Leuchtengehäuse aus Zinkdruckguss
Abschlussring aus Metall mit Sicherheitsglas, optische Struktur innen
Oberfläche Edelstahl
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Hohlraumdose mit 2 Befestigungskrallen und Befestigungsschrauben
Einbauöffnung ø 68 mm
Erforderliche Tiefe Einbaufreiraum 65 mm
Netzanschlussleitung bis ø 10,5 mm, max. 3 × 1,5□
Anschlussklemme 1,5□
Schutzleiteranschluss
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED-Netzteil
220-240 V ∿ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Schutzklasse I
05 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 0,25 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) D

Sicherheit
Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz
Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Instructions for use

Application
Recessed wall luminaire · indoor luminaire with safety glass and metal housing.
Luminaire with shielded light for directing and conducting lighting.

Product description
Recessed wall luminaire »ACCENTA«
Die-cast zinc luminaire housing
Metal frame ring with safety glass, optical texture inside
Stainless steel finish
Reflector made of pure anodised aluminium
Cavity-wall box with 2 fixing claws and fixing screws
Ceiling aperture ø 68 mm
Free space installation depth required 65 mm
Mains cable up to ø 10.5 mm, max. 3 × 1.5□
Connecting terminal 1.5□
Earth conductor connection
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED power supply unit
220-240 V ∿ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Safety class I
05 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 0.25 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) D

Safety
The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.
If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection
The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components.
You can find them on our website at www.bega.com.

Fiche d'utilisation

Utilisation
Applique à encastrer · luminaire d'intérior avec verre de sécurité et armature métallique.
Luminaire avec lumière défilé pour l'éclairage diriger et amener.

Description du produit
Applique à encastrer »ACCENTA«
Armature en fonte de zinc injectée
Anneau de finition métallique avec verre de sécurité, intérieur structure optique
Finition Acier inoxydable
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Boîtier pour cloison creuse avec 2 griffes de fixation et vis de fixation
Réservation ø 68 mm
Espace libre d'encastrement nécessaire 65 mm
Câble de raccordement jusqu'à ø 10,5 mm, max. 3 × 1,5□
Bornier 1,5□
Raccordement de mise à la terre
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ∿ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Classe de protection I
05 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 0,25 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D

Sécurité
Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions
Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	1 W
Leuchten-Anschlussleistung	2,1 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25$ °C
Umgebungstemperatur	$t_{a\,max} = 45$ °C
Bei Einbau in Dämmung	$t_{a\,max} = 40$ °C

50 156.2 K27

Modul-Bezeichnung	LED-0815/927
Farbtemperatur	2700 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	155 lm
Leuchten-Lichtstrom	109 lm
Leuchten-Lichtausbeute	51,9 lm/W

50 156.2 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0815/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	160 lm
Leuchten-Lichtstrom	113 lm
Leuchten-Lichtausbeute	53,8 lm/W

Lamp

Module connected wattage	1 W
Luminaire connected wattage	2.1 W
Rated temperature	$t_a = 25$ °C
Ambient temperature	$t_{a\,max} = 45$ °C
When installed in heat-insulating material	$t_{a\,max} = 40$ °C

50 156.2 K27

Module designation	LED-0815/927
Colour temperature	2700 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	155 lm
Luminaire luminous flux	109 lm
Luminaire luminous efficiency	51,9 lm/W

50 156.2 K3

Module designation	LED-0815/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	160 lm
Luminaire luminous flux	113 lm
Luminaire luminous efficiency	53,8 lm/W

Lampe

Puissance raccordée du module	1 W
Puissance raccordée du luminaire	2,1 W
Température de référence	$t_a = 25$ °C
Température d'ambiance	$t_{a\,max} = 45$ °C
Installation dans un matériau d'isolation	$t_{a\,max} = 40$ °C

50 156.2 K27

Désignation du module	LED-0815/927
Température de couleur	2700 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	155 lm
Flux lumineux du luminaire	109 lm
Rendement lum. du luminaire	51,9 lm/W

50 156.2 K3

Désignation du module	LED-0815/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	160 lm
Flux lumineux du luminaire	113 lm
Rendement lum. du luminaire	53,8 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Einbau in massive Wände

Hierfür ist eine Unterputzdose, ø 68 mm und mit einer Mindesttiefe von 62 mm erforderlich.

Einbau in Leichtbauwände

Es ist eine Einbauöffnung von ø 68 mm mit einer Mindesttiefe von 65 mm erforderlich.
Der seitliche Abstand von Hohlraumdose zu Gebäudeteilen muss mindestens 40 mm betragen.
Die Krallen der Hohlraumdose greifen hinter die Wandverkleidung.
Die Stärke der Platte darf minimal 7 mm und maximal 35 mm betragen.
Bei geringerer Stärke muss die Wandverkleidung rückseitig verstärkt werden.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Installation into solid walls

For this purpose a recess box, ø 68 mm and a recessed depth of min. 62 mm is necessary.

Installation into wall panels

A recessed opening of ø 68 mm is necessary to accept the cavity-wall box.
Recessed depth min. 65 mm.
The lateral distance between cavity-wall box and standard combustible building parts must be at least 40 mm.
The claws of the cavity-wall box catch the wall panel from the back side. If minimum thickness is less than 7 mm, it must be reinforced from the back side.
Maximum thickness of the panel must be no more than 35 mm.

Installation

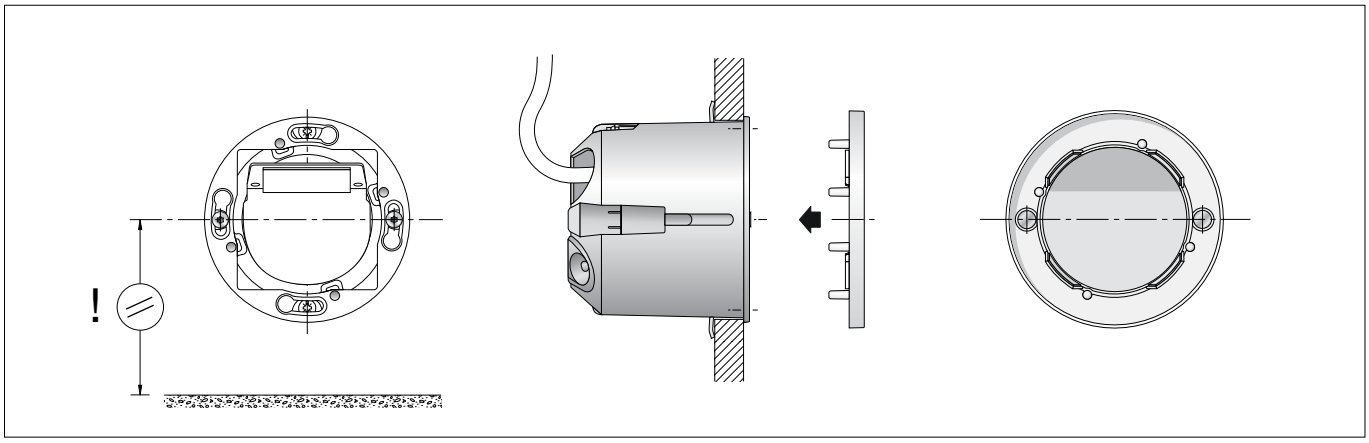
Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Eviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Encastrement dans les murs massifs

Pour ce type d'installation il existe le boîtier d'encastrement, ø 68 mm et avec une profondeur de 62 mm.

Encastrement dans les parois creuses

Une réservation de ø 68 mm avec une profondeur minimale de 65 mm est nécessaire.
La distance latéral entre le boîtier pour cloison creuse et des parties de bâtiment étant normalement inflammables doit être au minimum 40 mm.
Les griffes du boîtier pour cloison creuse se coincent contre la paroi murale.
L'épaisseur minimum de cette paroi doit être 7 mm et de 35 mm maximum.
Si l'épaisseur est inférieure la paroi doit être renforcée par derrière.



Netzanschlussleitung durch eine Leitungseinführung der Hohlwanddose führen und Hohlwanddose montieren.

Darauf achten, dass die Senkkopfschrauben der Hohlwanddose horizontal zur Bodenfläche angeordnet sind.

Schutzleiterverbindung an Bügel des Leuchtengehäuses herstellen.
Elektrischen Anschluss an Klemme des Netzteils vornehmen.
Leuchte in Hohlwanddose einsetzen und mit beiden Senkkopfschrauben justieren und befestigen.
Abschlussring mit Glas mittels Arretierungsstiften so auf das Leuchtengehäuse setzen, dass die beiden rückseitigen Magnete auf den Senkkopfschrauben sitzen.

Pass the mains cable through a cable entry of the recess box and fit the recess box.

Make sure that the countersunk screws of the recess box are horizontal relative to the ground.

Connect the earth conductor to the link on the luminaire housing.
Make electrical connection to the terminal of the power supply unit.
Insert the luminaire into the recess box and use the two countersunk screws to adjust and secure it.
Use retention pins to mount the trim ring with glass on the luminaire housing such that the two rear magnets are seated on the countersunk screws.

Faire cheminer le câble de raccordement au secteur par une entrée de câble du boîtier d'encastrement et installer ce dernier.

Vérifier que l'alignement des vis à tête fraisée du boîtier d'encastrement soit horizontal et parallèle à la surface du sol.

Raccorder l'arceau du corps du luminaire à la terre.
Réaliser le raccordement électrique à la borne du bloc d'alimentation.
Insérer le luminaire dans le boîtier d'encastrement et ajuster et fixer à l'aide des deux vis à tête fraisée.
Placer l'anneau de finition avec le verre au moyen d'ergots d'arrêt sur l'armature de façon à faire coïncider les deux aimants au dos avec les vis à tête fraisée.

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG · Postfach 31 60 · 58689 Menden · info@bega.com · www.bega.com

Hinweis:
Der Lieferumfang dieser Leuchte enthält eine passende Hohlraumdose.
Werden Hohlraumdosen anderer Hersteller verwendet, so müssen diese aus Elektroisoliermaterial wie z. B. Kunststoff bestehen!

Note:
This luminaire is supplied with a matching cavity-wall box.
If cavity-wall boxes of other manufacturers are used, they must be made of electrical insulating material such as plastic!

Remarque :
Un boîtier pour cloison creuse est inclus dans la livraison de ces luminaires.
L'utilisation de boîtiers pour cloisons creuses d'autres fabricants nécessitent qu'ils soient en matériau isolant électrique, tel du plastique !

Durchgangsverdrahtung
Bitte beachten Sie: Eine Durchgangsverdrahtung der Leuchte ist nur mittels einer Elektronikdose möglich.
Wir empfehlen zur Unterputzmontage die Verwendung einer **Unterputzdose 1068-02**, sowie zur Hohlwandmontage die Verwendung einer **Hohlraumdose 9268-94** des Herstellers **Kaiser**.

Through-wiring
Please note: Through wiring of the luminaire is only possible by means of an electronic box.
We recommend the use of a **flush-mounted box Kaiser 1068-02** for flush-mounting and a **cavity-wall box Kaiser 9268-94** for cavity wall mounting.

Branchement en dérivation
Attention : Le branchement en dérivation du luminaire n'est possible qu'à l'aide d'une boîtier électronique.
Nous recommandons l'utilisation d'un **boîtier d'encastrement Kaiser 1068-02** pour le montage encastré et d'un **boîtier pour cloison creuse Kaiser 9268-94** pour le montage mural.

Reinigung · Pflege
Leuchte regelmäßig mit lösemittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Cleaning · Maintenance
Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.
Defective glass must be replaced.

Nettoyage · Entretien
Nettoyer régulièrement le luminaire et débarasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.
Un verre endommagé doit être remplacé.

Austausch des LED-Moduls
Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Replacement of the LED module
The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED
La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux.
Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ersatzteile	
Glas/Abschlussring	20 000 036 M1
LED-Netzteil	DEV-0231/350
LED-Modul 2700 K	LED-0815/927
LED-Modul 3000 K	LED-0815/930
Reflektor	76 001 554

Spares	
Glass/Trim ring	20 000 036 M1
LED power supply unit	DEV-0231/350
LED module 2700 K	LED-0815/927
LED module 3000 K	LED-0815/930
Reflector	76 001 554

Pièces de rechange	
Verre/Anneau	20 000 036 M1
Bloc d'alimentation LED	DEV-0231/350
Module LED 2700 K	LED-0815/927
Module LED 3000 K	LED-0815/930
Réflecteur	76 001 554